



Schweizerischer Verband für Pferdesport  
Fédération Suisse des Sports Equestres  
Federazione Svizzera Sport Equestri  
Swiss Equestrian Federation

Papiermühlestrasse 40 H  
Box 726, CH-3000 Bern 22  
Tel. 031 335 43 43  
Fax 031 335 43 58  
info@fnch.ch

## ***News aus der Disziplin Concours Complet Disziplinleitungssitzung vom 13. Mai 2009***

Das Leitungsteam der Disziplin hat an seiner Sitzung vom Mittwoch, 13. Mai 2009, folgende Entscheide getroffen:

### **Championnat der Jungen Pferde, Lion d'Angers**

Das Leitungsteam hat die überarbeiteten Teilnahmekriterien der FEI für die WM der Jungen Pferde zur Kenntnis genommen. Diese werden vom 15. bis 18. Oktober in Lion d'Angers (FRA) ausgetragen. Die detaillierten Informationen sind zu finden unter:

<http://www.fei.org/Disciplines/Eventing/Results/Documents/Le%20Lion-JMFoucher01.05.pdf>

Das Dokument betr. der Selektionskriterien wurde auf der Internetseite des SVPS entsprechend angepasst:

[http://www.fnch.ch/component?option=com\\_docman&Itemid,54/task,doc\\_download/gid,1096/lang,de/](http://www.fnch.ch/component?option=com_docman&Itemid,54/task,doc_download/gid,1096/lang,de/)

### **Saisonkalender**

Das Leitungsteam hat zur Kenntnis genommen, dass das vorerst abgesagte CNC auf dem Basler Schänzli vielleicht im September durchgeführt wird.

### **Sicherheitskommission**

Das Leitungsteam hat den Bericht der Sicherheitskommission zur Kenntnis genommen und aufgrund der Vorschläge die folgenden Entscheide getroffen:

- Die Einführung der „Safety Pins“ wird aufgrund verschiedener Probleme, welche bei internationalen Prüfungen aufgetreten sind, verschoben. Die durch dieses System erwarteten Auswirkungen sind in der Praxis einerseits nicht verlässlich, andererseits bedingt das System eine Ausbildung und Kontrolle, welche bei unseren nationalen Prüfungen nur schwer anwendbar sind.
- Die Kommission wird dem Leitungsteam Ende Saison eine detaillierte Studie über die gesammelten Erfahrungen über den Einsatz von „Safety Pins“ und deformierbaren Hindernissen vorlegen.
- Die Erfahrung der Paare stellt eines der wichtigen Schlüsselemente der Sicherheit dar. Die Kommission schlägt vor, die Anforderungen für das Erreichen einer höheren Kategorie anzuheben. Dieser Vorschlag wurde angenommen und die Qualifikationsbedingungen für nationale/internationale Prüfungen werden im Herbst überarbeitet.

### **Projekt « CC-Lizenz »**

Das Leitungsteam hat von den Ergebnissen der vom SVPS am 11. Mai organisierten Sitzung Kenntnis genommen. Aufgrund dieser Resultate wird das Projekt in Zusammenarbeit mit den Regionalverbänden fortgeführt. Das Leitungsteam wird bis am 30. September einen Vorschlag vorlegen.

### **Revision des CC-Reglements**

Das Leitungsteam hat zu den von den Regionalverbänden gemachten CC-Reglement-Änderungsvorschlägen Stellung genommen.

# **News de la discipline Concours Complet**

## **Séance du Directoire de la discipline**

### **du 13 mai 2009**

Le Directoire de la discipline a tenu sa séance mercredi 13 mai dernier et les décisions suivantes ont été prises :

#### **Championnat des Jeunes Chevaux, Lion d'Angers**

Le Directoire a pris connaissance des modifications apportées par la FEI aux conditions de participation au Championnat des Jeunes Chevaux, qui aura lieu du 15 au 18 octobre prochain au Lion d'Angers (FRA). Les informations détaillées peuvent être obtenues à l'adresse ci-dessous :

<http://www.fei.org/Disciplines/Eventing/Results/Documents/Le%20Lion-JMFoucher01.05.pdf>

Le document concernant les critères de sélection a été adapté dans le sens de la FEI sur le site Internet de la FSSE :

[http://www.fnch.ch/component?option=com\\_docman&Itemid,54/task,doc\\_download/gid,1097/lang,fr/](http://www.fnch.ch/component?option=com_docman&Itemid,54/task,doc_download/gid,1097/lang,fr/)

#### **Calendrier de la saison**

Le Directoire a pris connaissance que le CNC du Schänzli (BS), préalablement annulé, serait peut-être mis sur pied en septembre.

#### **Commission de sécurité**

Le Directoire a pris connaissance du rapport de la Commission et, sur la base des propositions de celle-ci, a pris les décisions suivantes :

- l'introduction des « safety pins » est retardée suite aux différents problèmes rencontrés lors d'épreuves internationales. En effet, les effets escomptés par ce système ne sont, d'une part, pas fiables et, d'autre part, le système nécessite une formation et un contrôle qui s'avèrent difficilement applicables sur nos épreuves nationales,
- la Commission devra fournir au Directoire une étude détaillée sur les expériences acquises par l'engagement des « safety pins » ainsi que sur les obstacles déformables, ceci pour la fin de la saison,
- la routine acquise par les paires constitue un des éléments clés de la sécurité. La Commission propose d'augmenter les exigences pour passer à une catégorie supérieure. Cette proposition a été acceptée et les Conditions de qualification pour épreuves nationales/internationales seront révisées durant l'automne.

#### **Projet « Licence CC »**

Le Directoire a pris connaissance des résultats de la séance du 11 mai dernier organisée par la FSSE. Sur la base de ces résultats, l'étude du projet se poursuit en collaboration avec les Associations régionales et le Directoire sera à même de soumettre une proposition d'ici au 30 septembre.

#### **Révision du Règlement CC**

Le Directoire a pris position sur les propositions de modification du Règlement CC faites par les Associations régionales.